

R B R C



N i - C d

MISE AU REBUT DE LA BATTERIE

Pour préserver les ressources naturelles, veuillez recycler et mettre au rebut toute batterie usagée de manière appropriée.

CE PRODUIT CONTIENT UNE BATTERIE AU NICKEL CADMIUM, QUI DOIT ÊTRE MISE AU REBUT DE MANIÈRE APPROPRIÉE. DES DISPOSITIONS LOCALES, PROVINCIALES OU FÉSÉRALES PEUVENT INTERDIRE LA MIS AU REBUT DES BATTERIES AU NICKEL CADMIUM AVEC LES DÉCHETS ORDINAIRES. CONSULTER LE SERVICE LOCAL DE TRAITEMENT DES DÉCHETSPOUR DE PLUSAMPLES RENSEIGNEMENTS AU SUJET DU RECYCLAGE ET DE LA MISE AU REBUT DES PILES. POUR OBTENIR DES INFORMATIONS SUR LA MISE AU REBUT, APPELER LA «RECHARGEABLE BATTERY RECYCLING CORPORATION» AU 1-800-8 BATTERY.

⚠

AVERTISSEMENT :

Après le retrait de la batterie, couvrir ses bornes avec du ruban adhésif de construction. Ne pas essayer de détruire ou de démonter la batterie, ni de retirer un des ses composants. Les batteries au nickel cadmium doivent faire l'objet d'un recyclage et d'une mise au rebut appropriés. De même, ne jamais toucher les deux bornes à la fois, avec un objet métallique ou une partie du corps, dans la mesure où un court circuit peut en résulter. Maintenir hors de portée des enfants. Le non-respect de ces mesures de précaution peut entraîner des incendies et des blessures graves.

GUIDE DE DÉPANNAGE		
PROBLÈME	RAISON POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
L'appareil n'est pas alimenté	1. La batterie n'est pas chargée	1. Connectez l'extrémité du chargeur à l'arrière de l'unité en mettant l'interrupteur d'alimentation sur OFF (ARR'ÊT).
	2. À besoin d'être entretenu.	2. L'emporter au centre de service ou appeler 1-800-321-1134.
Puissance faible (l'appareil n'aspire pas)	1. Batterie basse.	1. Connectez l'extrémité du chargeur à l'arrière de l'unité en mettant l'interrupteur d'alimentation sur OFF (ARR'ÊT).
	2. Le godet à poussière est plein.	2. Videz le godet à poussière
	3. Les poils ou l'unité ont utilisés à rebours.	3. Tourner les poils ou l'unité.
	4. L'aspirateur-balai est poussé comme un aspirateur vertical.	4. Tirez le Broom Vac vers vous avec le logo Dirt Devil en haut. Lisez les conseils pratiques de la section « MODE D'EMPOI »

TOUT AUTRE ENTRETIEN DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN REPRÉSENTANT AUTORISÉ

SERVICE CLIENTÈLE (1-800-321-1134)

Pour obtenir de l'aide supplémentaire, consultez les Pages jaunes afin de connaître les dépositaires Royal® autorisés. Les frais de transpor aller-retour de l'endroit où sont effectuées les réparations sont à la charge du propriétaire de l'appareil. Les pièces détachées utilisées dans cet appareil peuvent facilement être remplacées et sont disponibles auprès des dépositaires ou revendeurs Royal® autorisés. Identifiez toujours l'appareil par le numéro du modèle et le code de fabrication lorsque vous demandez des informations ou que vous commandez des pièces de rechange. (Le numéro de modèle figure au bas de l'appareil).

GARANTIE LIMITÉE

Royal Appliance Mfg. Co. garantit au consommateur que cet aspirateur est exempt de vices de matériau ou de fabrication à compter de sa date d'achat d'origine. Consultez le carton d'emballage de l'appareil pour déterminer la durée de la garantie et conservez votre reçu d'achat d'origine pour justifier la date d'entrée en vigueur de la période de garantie.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période couverte par la garantie, nous réparerons ou remplacerons gratuitement toute pièce défectueuse. L'appareil entier doit être retourné port payé à n'importe quel point de vente ou de service en vertu des garanties autorisé Royal®. Veuillez inclure une description détaillée du problème, la date d'achat, une copie du reçu d'achat d'origine ainsi que vos nom, adresse et numéro de téléphone. Si aucun centre de réparation ne se trouve dans votre région, appelez l'usine au 1-800-321-1134 aux ÉTATS-UNIS. CANADA : 1-800-321-1134. N'utilisez que les pièces de rechange Royal®.

Cette garantie ne couvre pas l'usure inhabituelle, les dommages causés par les accidents ou un usage abusif de l'appareil. Elle ne couvre pas non plus les courroies, les brosses, les sacs, les filtres, les ampoules ou les dommages au ventilateur. Cette garantie ne couvre pas les réparations non autorisées. Cette garantie vous confère des droits reconnus par la loi et peut-être aussi d'autres droits. (Les autres droits peuvent varier d'un État à l'autre des États-Unis).

REMARQUE: RETOURNEZ LA FICHE DE GARANTIE POUR ENREGISTRER VOTRE ASPIRATEUR.

ESPAÑOL

- ESTA ASPIROADORA ESTÁ DISEÑADA PARA USO DOMÉSTICO SOLAMENTE.
- CUALQUIER OTRO SERVICIO QUE NO SEA EL DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DE RUTINA DEBE SER EFECTUADO POR UN REPRESENTANTE DE SERVICIO AUTORIZADO.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando use un electrodoméstico se deben seguir siempre las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO.
- SIGA SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.
- ADVERTENCIA: ENSAMBLE TOTALMENTE LA ASPIRADORA ANTES DE USARLA.
- ADVERTENCIA: LOS CORDONES, ALAMBRES Y / O CABLES SUMINISTRADOS CON ESTE PRODUCTO CONTIENEN PRODUCTOS QUÍMICOS QUE INCLUYEN PLOMO O COMPUESTOS DE PLOMO ACERCA DE LOS CUALES SE HA SABIDO EN EL ESTADO DE CALIFORNIA, PRODUCEN CÁNCER, DEFECTOS DE NACIMIENTO U OTROS DAÑOS REPRODUCTIVOS. LÁVESE LAS MANOS DESPUÉS DE USARLA.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES:

- No lo utilice en exteriores o en superficies mojadas.
- No cargue la unidad en exteriores.
- No permita que se use como juguete. Ponga mucha atención cuando lo use un niño o cerca de niños.
- Úselo solamente como se indica en este manual. Use solamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- No utilice el cargador con el cordón eléctrico o las clavija dañados. Si la aspiradora o el cargador no trabajan como debieran, se han caído, dañado, dejado en exteriores o caído en agua, regréselos a un centro de servicio.
- No maltrate el cordón eléctrico. Nunca lleve el cargador o la base del cordón ni tire del mismo para desconectarlo de la toma de corriente. Para desconectar el cargador tome y tire del mismo. Mantenga el cordón eléctrico lejos de superficies calientes.
- No tire del mismo alrededor de esquinas o rebordes agudos. No cierre la puerta atrapando el cordón del cargador.
- No tome la clavija o el aparato con las manos mojadas.

- Este producto incluye baterías recargables de níquel cadmio. No incinere las baterías ni las exponga a temperaturas altas ya que pueden explotar.
- Desconecte el cargador de la toma de corriente antes de cualquier mantenimiento o limpieza de rutina.
- No coloque objetos en las aperturas. No lo use con una apertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, pelo y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga lejos de las aperturas y partes móviles, el pelo, ropa suelta, dedos y todas las partes del cuerpo.
- No aspire objetos que estén quemándose o emitiendo humo, tales como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.
- No lo use sin tener en su sitio el filtro.
- Apague todos los controles antes de desconectar.
- Tenga más cuidado cuando aspire escaleras.
- No lo use para aspirar líquidos inflamables o combustibles, tales como gasolina, ni lo use en áreas donde estos pudieran estar presentes.
- Bajo condiciones extremas pudieran ocurrir fugas de las celdas de las baterías. Si el líquido, el cual es una solución de 20 – 35% de hidróxido de potasio, toca la piel (1) lávese rápidamente con agua y jabón o (2) neutralice el efecto con un ácido suave tal como jugo de limón o vinagre. Si el líquido entra en los ojos, enjuáguelos de manera inmediata con agua limpia por un mínimo de 10 minutos. Busque atención médica.
- Para recargar, use solamente el cargador suministrado por el fabricante.
- Asegúrese que esté desconectado antes de darle servicio.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

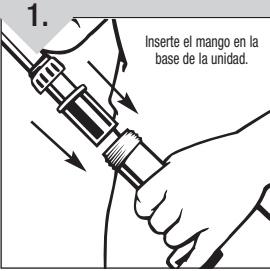
⚠

ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este aparato tiene una clavija polarizada (una hoja es más ancha que la otra.) Esta clavija encajará en una toma de corriente polarizada de una manera solamente. Si la clavija no encaja totalmente en la toma de corriente, invierta la clavija. Si aún no encaja, póngase en contacto con un electricista calificado para instalar la toma de corriente apropiada. No modifique la clavija de ninguna manera.

MONTAJE DEL MANGO

1.



Inserte el mango en la base de la unidad.

2.



Deslice el collar para abajo y atornillelo en la base.

Deslice el collar del mango inferior para abajo y atornillelo en la base. Gírelo hacia la derecha hasta que quede ceñido. (Diagrama 2).

RECARGADO

1.



PARA CARGAR LA UNIDAD: El interruptor debe estar en posición de OFF.

NOTA: Use solamente el cargador (Part#2-201385-000) suministrado por el fabricante para recargar.

IMPORTANTE: ANTES DE USARLO POR PRIMERA VEZ, CARGUE SU UNIDAD POR LO MENOS 24 HORAS. Conecte el cargador de pared a la toma de corriente. Conecte el extremo del cargador en la parte posterior de la unidad. (Diagrama 1). Cuando se está cargando, la luz roja LED se encenderá. En caso que esta luz no se encienda, verifique si el enchufe del cargador y el echufe de la pared están debidamente conectados. La aspiradora se puede quedar cargando por un tiempo indefinido sin que haya peligro de sobrecargar las baterías.

NOTA: La luz indicadora se encenderá para indicar que el aparato se está cargando. La aspiradora se cargará en 16-24 horas. La luz indicadora no cambiará cuando la unidad está siendo cargada.

COMO USAR

1.



Barra en esta dirección

1. Sostenga el Broom Vac como una escoba común y corriente y barra la suciedad en una pila.

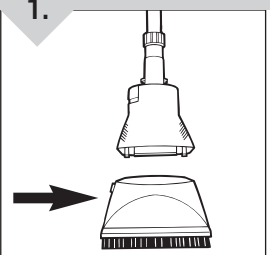
2. Para quitar suciedad acumulada, ponga el aspirador en “MARCHA” con la punta del pie. Sostenga el Broom Vac en un ángulo estando las cerdas largas alejadas de usted y aspire la suciedad. Asegúrese de “APAGAR” la aspiradora cuando haya terminado de aspirar la suciedad. *Devuelva la aspiradora a la base de carga en cuanto haya terminado.* Barriendo con la aspiradora en “MARCHA” no perjudicará la batería, sin embargo la batería se tendrá que cargar con más frecuencia.

NOTA: MANTENGA EL BROOM VAC FORMANDO UN ANGULO DE TAL FORMA QUE LA PLACA DE RETENCION GRIS ESTE CASI PARALELA A LA SUPERFICE DEL PISO, PARA ASEGURAR ASI UNA BUENA SUCCION. (Diagrama 1)

3. Vacíe el recipiente de polvo después de usar para optimizar el rendimiento.

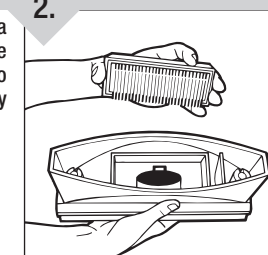
VACÍE EL RECIPIENTE DE POLVO

1.



Presione el botón para soltar el receptáculo de basura ubicado en el lado izquierdo de la aspiradora y quite la parte inferior. (Diagrama 1).

2.

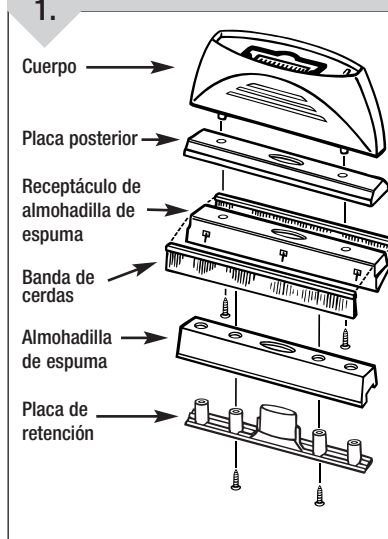


Jale el filtro (Diagrama 2)

Vacíe el recipiente de polvo y use una esponja y agua tibia para limpiarlo. **NOTA:** Asegúrese que el recipiente de polvo está completamente seco antes de usar la aspiradora de nuevo.

QUITADO DE LAS CERDAS Y DE LA ALMOHADILLA DE ESPUMA

1.



Cuerpo

Placa posterior

Receptáculo de almohadilla de espuma

Banda de cerdas

Almohadilla de espuma

Placa de retención

Para reemplazar las cerdas y/o la almohadilla de espuma debido al desgaste, favor referir a las instrucciones que siguen. Use solamente piezas de repuesto auténticas de Royal. Llame al Servicio de Clientes Dirt Devil, USA/CANADA: 1-800-321-1134 o visite a su estación de servicio de ventas y garantía local autorizada de Royal para comprar las piezas de repuesto Royal.

(Se necesitan desarmadores de cruz)

Para quitar la almohadilla de espuma y/o bandas de cerdas: Con el desarmador de cruz, quite 2 tornillos de la base del aparato de limpieza. Jale la placa de retención de la placa posterior y quite la almohadilla de espuma. Saque 2 tornillos más de la placa posterior expuesta para permitir acceso a las bandas de cerdas con el fin de sacarlas (Diagrama 1).

Para reensamblar:

1. Coloque primero las bandas de cerdas. Empareje las cerdas más cortas con el lado corto y las cerdas más largas con el lado más largo. Reconecte la placa posterior al aparato de limpieza con 2 tornillos.

2. Coloque la almohadilla de espuma en la placa de retención. Empuje la placa de retención dentro de la placa posterior y conéctela con 2 tornillos.

R B R C



N i - C d

ELIMINACION DE BATERIAS

Para preservar los recursos naturales sirvase reciclar o desechar las baterías gastadas de forma apropiada.

ESTE PRODUCTO CONTIENE BATERIA DE NIQUEL-CADMIOL DEBE DESECHARSE APROPIADAMENTE. LAS LEYES LOCALES, ESTATALES O FEDERALES PUEDEN PROHIBIR DESECHAR BATERIAS DE NIQUEL-CADMIO CON LOS DESPERDICIOS COMUNES. CONSULTE A LA AUTORIDAD LOCAL CORRESPONDIENTE SOBRE LAS OPCIONES DE ELIMINACION Y/O RECICLAJE DISPONIBLES. COMUNIQUESE CON LA CORPORACION DE RECICLAJE DE BATERIAS RECARGABLES AL 1-800-8-BATTERY.

⚠

ADVERTENCIA:

Cubra las terminales de las baterías con cinta adhesiva bien resistente una vez que las haya sacado. No intente dañar o desarmar las baterías ni sacar ninguno de sus componentes. Las baterías de níquel-cadmio deben reciclarse o desecharse de forma apropiada. Además, nunca toque las terminales con objetos metálicos y/o partes del cuerpo para evitar cortocircuitos. Manténgalas alejadas de los niños. No cumplir con estas advertencias puede traer como resultado incendios y/o lesiones graves.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES		
PROBLEMA	MOTIVO POSIBLE	SOLUCION POSIBLE
No Hay Corriente	1. La batería no está cargada.	1. Conecte el extremo del cargador en la parte posterior de la unidad con el interruptor en la posición de APAGADO (OFF).
	2. Necesita servicio.	2. Llévelo al centro de servicio o llame al 1-800-321-1134.
La Potencia Baja	1. Batería baja.	1. Conecte el extremo del cargador en la parte posterior de la unidad con el interruptor en la posición de APAGADO (OFF).
	2. El compartimiento de basura está lleno.	2. Vacíe el recipiente de polvo.
	3. Las cerdas o la unidad están siendo usadas al revés	3. Gire las cerdas o la unidad.
	4. El Broom Vac se está empujando como un aparato vertical.	4. Tire el Broom Vac hacia usted con la marca Dirt Devil para arriba. Refiera a “COMO SE USA” en cuanto a instrucciones específicas.

CUALQUIER OTRO SERVICIO DEBERÁ SER EFECTUADO POR UN REPRESENTANTE DE SERVICIO AUTORIZADO

SERVICIOS AL CLIENTE (1-800-321-1134)

En caso de necesitar más ayuda, vea en las Páginas Amarillas para encontrar a un Distribuidor Autorizado Royal®. Los costos de transporte hacia y desde el sitio de reparación serán pagados por el propietario. Las partes de repuesto utilizadas en esta unidad son de reemplazo fácil y están disponibles a través de un Distribuidor Autorizado Royal® o en otras tiendas. Siempre indentifique su aspiradora por medio del número de modelo y el código de fabricación cuando pida información u ordene partes de repuesto. (El número de modelo aparece en el fondo de la aspiradora.)

GARANTÍA LIMITADA

Al consumidor, Royal Appliance Mfg. Co le garantiza que esta aspiradora no tiene defectos ni de material ni de mano de obra, la garantía comienza en la fecha de compra original. Vea la caja para información de la duración de la garantía y guarde el recibo de compra original para hacer válido el inicio del periodo de garantía.

En caso que la aspiradora muestre algún defecto dentro del periodo de garantía, repararemos o reemplazaremos de manera gratuita cualquier parte defectuosa. La máquina completa debe ser enviada con porte pagado a cualquier Estación Autorizada ROYAL® de Ventas y Servicio de Garantía. Por favor incluya una descripción completa del problema, fecha de compra, copia del recibo de compra original y su nombre, domicilio y número de teléfono. Si no se encuentra cerca de una Estación de Garantía, llame a la fábrica para pedir asistencia en los EE.UU.: 1-800-321-1134 / CANADA: 1-800-321-1134. Use solamente partes de repuesto genuinas Royal®.

La garantía no incluye el desgaste anormal, daño como resultado de un accidente o del uso no adecuado de la aspiradora. Esta garantía no cubre las bandas, los cepillos, bolsas, filtros, focos o daño al ventilador. Esta garantía no cubre reparaciones no autorizadas. Esta garantía le confiere derechos legales específicos y podría haber otros derechos también. (Los otros derechos varían de estado a estado en los EE.UU.)

NOTA: REGRESE LA TARJETA DE GARANTÍA PARA REGISTRAR SU ASPIRADORA